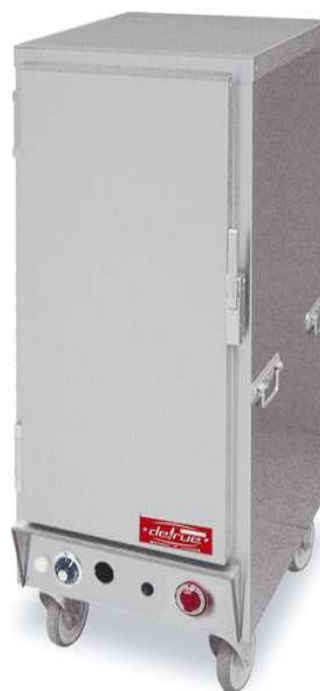




MATERIEL DE CUISSON

103 Rue du Levant  
59200 TOURCOING

Téléphone : 03-20-26-62-00 Télécopie : 03-20-26-78-01  
[contact@delrue-cuisson.com](mailto:contact@delrue-cuisson.com) [www.delrue-cuisson.com](http://www.delrue-cuisson.com)



NOTICE : D'UTILISATION  
D'INSTALLATION  
D'ENTRETIEN  
PIECES DETACHEES

# CT10-CT20

CHER CLIENT,

Vous venez de faire l'acquisition d'un appareil DELRUE, et nous ne pouvons que vous féliciter de votre choix.

Ce matériel a été réalisé avec le plus grand soin.

Avant l'expédition, votre matériel a été testé en usine, ce qui nous permet de vous garantir un produit fiable.

La longévité des appareils dépend des conditions d'utilisations. La ventilation correcte des locaux, des arrivées d'air frais suffisantes et un entretien régulier vous permettront de travailler longtemps.

Nous vous conseillons vivement de garder précieusement cette notice qui contient tous les renseignements nécessaires pour votre appareil schémas électriques, conseils d'utilisation, liste des pièces détachées, etc. ; et qui vous seront nécessaires tant que vous l'utiliserez.

**Consulter les notices avant d'installer et d'utiliser cet appareil, avec le personnel utilisateur.**

**Ces notices doivent rester en possession de l'utilisateur.**

MATERIEL DE CUISSON DELRUE

TYPE DE MATERIEL : **CHARIOT TRAITEUR CT10-CT20**

PUISSANCE ELECTRIQUE DE CHAUFFE : CT10 = 1600W      CT20 = 3200W

PUISSANCE ELECTRIQUE ASSIGNEE :    CT10 = 1600W      CT20 = 3200W

CE CHARIOT EST EQUIPE POUR FONCTIONNER SOIT :

AU GAZ BUTANE G30      PRESSION D'UTILISATION : 28-30mbar

OU GAZ NATUREL G20-G25    PRESSION D'UTILISATION : 20-25mbar

DIMENSIONS EXTERIEURES (mm) :      CT10=705x770x1245    CT20=905x970x1245

DIMENSIONS INTERIEURES UTILES (mm) :CT10=400x600x800    CT20=600x800x800

Poids CT10 102 kg

Poids CT20 136 kg

L'appareil est à usage professionnel et doit être utilisé par du personnel qualifié.

L'appareil doit être installé conformément aux réglementations et normes en vigueur, dans un local suffisamment aéré.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

RECEPTION :

Dés réception, procédez rapidement au déballage de l'appareil afin d'en vérifier l'état.

Dans le cas où celui-ci aurait subi des dommages au cours du transport, vous disposez de 48 heures pour préserver vos droits.

D'autre part, il est également indispensable d'enlever le film protecteur.

## PARTIE DESTINEE A L'UTILISATEUR

### 1. MISE EN PLACE

A l'installation, ôter les pellicules plastiques de protection des panneaux d'habillage extérieur.



**Le matériel doit être installé sur une surface non combustible, plane, stable et horizontale et contre des parois non combustibles**

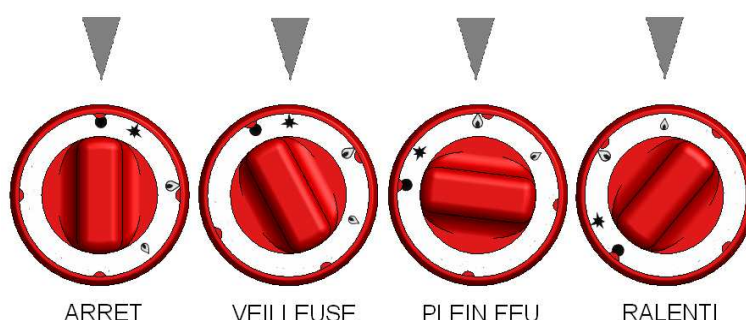
AVANT PREMIERE UTILISATION :

Procéder à un préchauffage à 100°, chariot vide, porte légèrement entrouverte afin d'éliminer les odeurs dues à un matériel neuf.

### 2. FONCTIONNEMENT GAZ

Le robinet de commande est muni d'un crantage de sécurité.

- 1- Poussez la manette pour la faire pivoter vers la position veilleuse.
- 2- Enfoncez cette manette pour enclencher le clapet de sécurité et allumer la veilleuse à l'aide du PIEZO.
- 3- Maintenez la pression durant 15 à 20 secondes, le temps de chauffer le thermocouple.
- 4- Relâchez la pression, la veilleuse doit continuer de fonctionner.
- 5- Sans exercer de pression, faites pivoter la manette vers la position brûleur : (plein feu)
- 6- Manette pivotée entièrement sur la position ralenti. La veilleuse fonctionne avec le brûleur au ralenti. (Voir réglage du ralenti).



Il n'y a aucune contre indication à utiliser simultanément les deux types de chauffage. A titre indicatif, nous attirons votre attention sur le fait que la montée en température du chariot, avant chargement sera beaucoup plus rapide avec le chauffage au gaz (moins de 10 min pour 100°, contre 60 min environ pour le chauffage électrique). Le chauffage électrique, par contre, s'avère plus adapté au maintien en température.

### 3. FONCTIONNEMENT ELECTRIQUE

Le témoin « MARCHE » et la batterie de résistances sont commandés par le thermostat 30° à 110°. Lorsque la température affichée sera atteinte, ce témoin s'éteindra et la batterie de résistances sera arrêtée.

Pour arrêter, replacer le thermostat sur , ce qui met le chauffage hors service.



**Afin d'assurer l'arrêt total de la batterie de résistances, il convient en fin d'utilisation de mettre hors tension en débranchant la prise de l'appareil.**

#### 4. SECURITE



Pendant le fonctionnement, les parois de l'appareil sont très chaudes et il faut éviter tout contact.

Après le fonctionnement, attendez le refroidissement de l'appareil avant toutes opérations d'entretien et maintenance.

Ne pas laisser l'appareil sans surveillance en fonctionnement.  
L'appareil doit rester éloigné des matériaux inflammables.

L'évacuation des gaz brûlés doit obligatoirement rester non obstruée pour une bonne évacuation des gaz.

L'admission d'air doit obligatoirement rester libre pour le bon fonctionnement de l'appareil.

En cas de changement de lieu d'utilisation, reporter vous à la partie destinée à l'installateur - Mise en service



#### ATTENTION :

L'appareil doit être absolument freins mis et roues bloquées quand celui-ci est en fonctionnement. Le matériel doit être installé sur une surface non combustible, plane, stable, horizontale et contre des parois non combustibles.

# PARTIE DESTINEE A L'INSTALLATEUR

## 1. MISE EN PLACE

A l'installation, ôter les pellicules plastiques de protection des panneaux d'habillage extérieur.



**Le matériel doit être installé sur une surface non combustible, plane, stable, horizontale et contre des parois non combustibles.**

AVANT PREMIERE UTILISATION :

Procéder à un préchauffage à 100°, chariot vide, porte légèrement entrouverte afin d'éliminer les odeurs dues à un matériel neuf.

## 2. BRANCHEMENT ET REGLAGE

### 2.1 BRANCHEMENT ET REGLAGE GAZ

- BRANCHEMENT GAZ :

Il doit être effectué par un professionnel afin d'avoir une installation conforme à la législation. Vérifiez que les réglages correspondent à la nature et à la pression du gaz distribué.

Cet appareil est muni d'une rampe à gaz commandée par un robinet de sécurité avec thermocouple, veilleuse d'allumage et PIEZO mécanique. Le branchement s'effectue à l'arrière sur un coude 15/21 mâle.

Avant toute opération, le robinet gaz en amont de l'appareil doit être fermée et alimentation coupée.

Vérifier la pression d'alimentation en gaz en branchant un manomètre à colonne d'eau sur la prise de pression située sur le robinet. La canalisation d'alimentation gaz sera dimensionnée de façon à minimiser les pertes de charges : diamètre en fonction du parcours (longueur, nombre de coude...) et de la puissance de l'appareil.

L'installation terminée, un contrôle doit être fait pour prévenir éventuellement des fuites aux joints et raccords.

Le débit d'air neuf requis pour l'alimentation en air de combustion est de 2 m<sup>3</sup>/h par kW de débit calorifique.

Cet appareil de type A1 doit être installé avec une ventilation suffisante pour empêcher la concentration inadmissible de substances nocives pour la santé dans le local où il est installé.



**L'évacuation des gaz brûlés doit obligatoirement rester non obstruée pour une bonne évacuation des gaz.**

**L'admission d'air doit obligatoirement rester libre pour le bon fonctionnement de l'appareil.**

Liste des pays pour lesquels l'armoire chauffante a été testée avec pour chacun d'entre eux les différents gaz et pressions qui pourront l'alimenter.

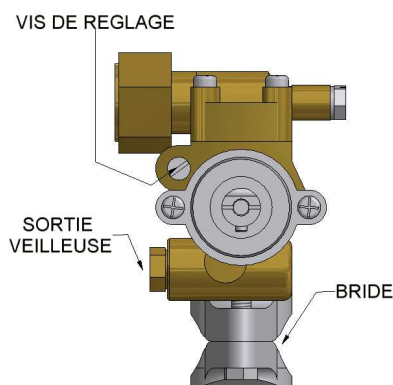
Pays	Catégorie	Gaz de référence (G)	Pression (mbar)
France (FR)	II2E+3+	20 – 30	20 – 28
Belgique (BE)	II2E+3+	20 – 30	20 – 28
Irlande (IE)	II2H3+	20 – 30	20 – 28
Italie (IT)	II2H3+	20 – 30	20 – 28
Portugal (PT)	II2H3+	20 – 30	20 – 28
Espagne (ES)	II2H3+	20 – 30	20 – 28
Pays bas (NL)	II2L3B/P	25 – 30	25 – 30
Danemark (DK)	II2H3B/P	20– 30	20 – 30

Type de chariot	GAZ	P(mbar)	Injecteurs rampe		Injecteur veilleuse	
			Repère	Ø mm	Repère	Ø mm
CT10	G20	20	150	1.50	35	0.35
CT10	G25	25	160	1.60	35	0.35
CT10	G30	28-30	100	1.00	20	0.20
CT20	G20	20	190	1.90	35	0.35
CT20	G25	25	200	2.00	35	0.35
CT20	G30	28-30	120	1.20	20	0.20

DEBIT CALORIFIQUE GAZ EN kW : CT10=4 kW CT20=5.8 kW  
 DEBIT HORAIRE GAZ BUTANE (G30) : CT10=0.316 kg/h\* CT20=0.458 kg/h\*  
 DEBIT HORAIRE GAZ NATUREL (G20) : CT10=0.424 m<sup>3</sup>/h\* CT20=0.615 m<sup>3</sup>/h\*  
 DEBIT HORAIRE GAZ NATUREL (G25) : CT10=0.492 m<sup>3</sup>/h\* CT20=0.713 m<sup>3</sup>/h\*  
 \* (valeur calculée)

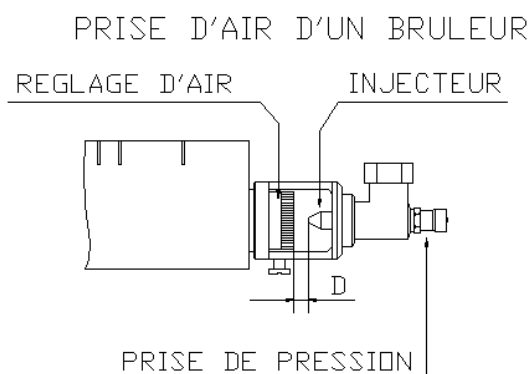
#### -REGLAGE DU RALENTI :

Le réglage du ralenti de la rampe s'obtient par une vis située sur le robinet de commande.  
 Pour accéder à cette vis, enlevez la manette.  
 Ce réglage a été effectué et scellé par nos soins. Pression = 7 mbar



- REGLAGE D'AIR RAMPE BRULEUR :

Réglez la bague d'air D = 10mm.



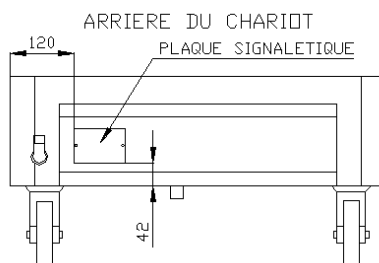
- REGLAGE D'AIR VEILLEUSE :

Réglez la bague d'air complètement ouverte pour GAZ BUTANE  
Réglez la bague d'air complètement ouverte pour GAZ NATUREL

Pas assez d'air = Flamme rouge

Trop d'air = Flamme bleue non stable (base décollée du brûleur), bruit de combustion excessive.

- EMPLACEMENT DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE CE :



## 2.2 BRANCHEMENT ET CABLAGE ELECTRIQUES

- BRANCHEMENT ELECTRIQUE :

Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée au dos de l'appareil correspond bien à votre secteur.

Le branchement de l'appareil doit être obligatoirement effectué par un électricien qualifié. Seul un professionnel peut assurer que les protections réglementaires sont bien respectées.

La sécurité électrique de cet appareil n'est garantie que s'il est bien raccordé sur votre installation, **à un circuit de mise à la terre** homologué. Il est primordial que cette condition de sécurité élémentaire soit validée.

Cet appareil est muni d'une batterie de résistances blindées d'une puissance de chauffe de 1600W pour le CT10 et de 3200W pour le CT20.

Cette batterie de résistances est commandée par un thermostat de 30 à 110°C avec voyant de contrôle.

Le raccordement de l'appareil se fait à l'aide d'un cordon d'alimentation 230V monophasé (fourni et installé à l'arrière de l'appareil).

Il suffit donc de raccorder le câble équipé de sa fiche mâle 2P+T, sur une prise réseau d'une puissance minimum de 16 Ampères.

*Attention, de par sa consommation de 16A, cet appareil oblige d'avoir une alimentation unique et ne peut, de ce fait, être connecté à un circuit de prise existant ayant déjà d'autres appareils connectés.*

N'utilisez que le câble d'alimentation électrique fourni par nos soins

**Avant de procéder au raccordement de l'appareil, assurez-vous que le point de connexion de votre installation électrique soit correctement protégé, dispose d'un moyen de déconnexion et soit conforme à la réglementation en vigueur.**

Une borne située à l'arrière de l'appareil est disponible afin d'assurer mécaniquement une liaison équipotentielle à l'aide d'une tresse de masse entre deux appareils juxtaposés.

L'appareil doit rester éloigné des matériaux inflammables.

Les dégâts pouvant être causés par une installation défectueuse ne pourront en aucun cas être couverts par la garantie.

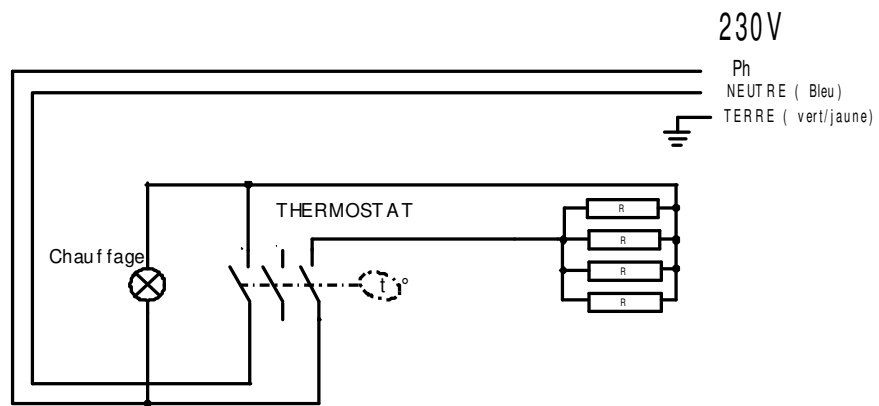


En cas de doute, faites vérifier l'installation électrique par du personnel professionnel qualifié.

MATERIEL DE CUISSON DELRUE ne peut être tenu pour responsable de dommages causés par une mise à la terre manquante ou défectueuse de votre installation.



- SCHEMA ELECTRIQUE



## PARTIE DESTINEE A L'ENTRETIEN ET LA MAINTENANCE

### ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Effectuez exclusivement toutes les interventions de dépannage ou de réparation sur l'appareil, par du personnel professionnel qualifié.



**Toujours débrancher le chariot chauffant étuve avant toute maintenance et l'entretien**

Ce chariot chauffant étuve est muni d'un aménagement intérieur mobile.

Périodiquement, suivant le degré d'utilisation, vérifier charnières, loqueteau visserie et roues.

L'entretien doit se faire à l'eau chaude savonneuse ou un détergent adapté à l'inox, l'appareil encore tiède, suivi d'un rinçage et d'un séchage toujours dans le sens du satinage de l'inox.

L'emploi de bombes aérosols à mousse décapante peut conduire à des détériorations en cas d'utilisation trop fréquente. Il convient donc d'en limiter l'usage aux cas difficiles, et de rincer très abondamment après utilisation et bien sécher.

**A PROSCRIRE**  
**LE NETTOYAGE AU JET D'EAU, À LA VAPEUR ET AU CANON À MOUSSE.**  
**LES PRODUITS CHLORES, AMONIAQUES, LES ABRASIFS ET LES BROSSES**  
**METALLIQUES CREENT DE LA CORROSION.**

**Pendant le fonctionnement, les parois de l'appareil sont très chaudes et il faut éviter tout contact.**  
**Après le fonctionnement, attendez le refroidissement de l'appareil avant toutes opérations d'entretien et maintenance.**  
**Ne pas laisser l'appareil sans surveillance en fonctionnement.**

S'assurer de l'étanchéité après tout démontage sur la ligne gaz et avant la remise en route de l'appareil.

## PIECES DETACHEES

### CHAUFFAGE GAZ

GR1228	Brûleur rampe compacte pour CT10 ( <i>Repère 18</i> )
GR1290	Brûleur rampe compacte pour CT20( <i>Repère 18 bis</i> )
AERO100	Injecteur gaz butane pour brûleur rampe compacte CT10 ( <i>Repère 19</i> )
AERO120	Injecteur gaz butane pour brûleur rampe compacte CT20 ( <i>Repère 20</i> )
AERO150	Injecteur gaz naturel pour brûleur rampe compacte CT10 ( <i>Repère 21</i> )
AERO190	Injecteur gaz naturel pour brûleur rampe compacte CT20 ( <i>Repère 22</i> )
GV1278	Veilleuse 3 flammes( <i>Repère 12</i> )
GI1372	Injecteur gaz butane pour veilleuse 3 flammes ( <i>Repère 11</i> )
GI1374	Injecteur gaz naturel pour veilleuse 3 flammes( <i>Repère 11 bis</i> )
GT1250	Thermocouple lisse lg 850mm ( <i>Repère 9</i> )
GB1374	Robinet gaz à bride S22 ( <i>Repère 13</i> )
GM1381	Manette rouge Ø10 pour robinet gaz S22( <i>Repère 14</i> )
GP1282	Piezzo rond mécanique( <i>Repère 15</i> )
GB1280	Bougie pour veilleuse 3 flammes ( <i>Repère 10</i> )
GF1281	Fil pour PIEZZO rond mécanique

### CHAUFFAGE ELECTRIQUE

ER1810R	Résistance 400W 230V <i>rondelle 83 mm</i> pour CT10 ( <i>Repère 1</i> )
ER1068R	Résistance 800W 230V <i>rondelle 83 mm</i> pour CT20 ( <i>Repère 1 bis</i> )
ET1080	Thermostat tripolaire 30-110° avec plastron et manette ( <i>Repère 16</i> )
EL1040	Voyant LED Marche blanc 230V ( <i>Repère 17</i> )

### QUINCAILLERIE

QC1295	Charnière 535 ( <i>Repère 5</i> )
QL1294	Loqueteau 880 et gâche ( <i>Repère 6</i> )
QR1259	Roue pivotante Ø125 sans frein ( <i>Repère 3</i> )
QR1260	Roue pivotante Ø125 avec frein ( <i>Repère 4</i> )
JS1296	Joint de porte pour CT10 ( <i>Repère 8</i> )
JS1297	Joint de porte pour CT20 ( <i>Repère 8 bis</i> )
QP1293	Poignée inox rabattable ( <i>Repère 2</i> )
EP1262	Cordon alimentation avec prise ( <i>Repère 7</i> )

